



A 389255

Mémoire(s) de la Ville  
dans les mondes hispaniques  
et luso-brésilien

Memoria(s) de la Ciudad  
en el mundo hispánico  
y luso-brasileño

Teresa Orecchia Havas (éd./ed.)

LEIA

Université de Caen

Vol. 4 – 2005



PETER LANG

Bern • Berlin • Bruxelles • Frankfurt am Main • New York • Oxford • Wien

# Sommaire

Teresa ORECCHIA HAVAS

Préface..... IX

## L'invention de la ville

Fernando AÍNSA

Una «jirafa de cemento armado» a orillas del «río como mar»

La invención literaria de Montevideo..... 3

## La ville hispano-américaine entre littérature et histoire

Bernard FOUQUES

Mexico, ville palimpseste:

*La región más transparente* de Carlos Fuentes..... 35

Florence OLIVIER

Mexico, zone sacrée entre destruction et création

dans l'œuvre de Carlos Fuentes..... 49

Stéphanie DECANTE ARAYA

La loca geografía de Pedro Lemebel – De las memorias

de la ciudad a la memoria de los escritos de la ciudad..... 67

Odette CASAMAYOR CISNEROS

El encanto de las ruinas o algunas estrategias para mantenerse

intactos en el caos: visiones de La Habana actual..... 79

Lionel SOUQUET

*Viaje a La Habana*, de Reinaldo Arenas: «L'essence du temps

localisée» et le «Corps sans Organes» comme mémoire de la ville.. 101

Françoise MOULIN-CIVIL

La Havane «fin de siècle»: poétique des décombres,

esthétique de la désolation..... 121

### La ville, texte et contexte: espaces, trajets, sujets, lectures

Geneviève VILNET

La poésie *Bois Brésil* (1925): un parcours-lecture de São Paulo  
par Oswald de Andrade, Blaise Cendrars et Tarsila do Amaral..... 141

Catherine DUMAS

L'espace de São Paulo et sa représentation paratopique  
dans quelques textes de Cuti..... 159

Christina KOMI KALLINIKOS

De l'expérience centripète à l'expérience centrifuge de la ville:  
De l'orifice de *El pozo* à l'univers dispersé de *Tierra de nadie*..... 175

Claudio CIFUENTES ALDUNATE

Un paseo por los significados de la ciudad literarizada  
en algunos autores hispánicos..... 193

Ina SALAZAR

*Habitación en Roma* de Jorge Eduardo Eielson –  
Une modernité habitable?..... 205

Daniel VIVES

Las ciudades de Enrique Lihn  
(Notas inconclusas en torno a una poética meteca y pingüina...),... 223

### Langages et musiques de la ville

Jacqueline BALINT-ZANCHETTA

Le *lunfardo* et la chanson de tango: création langagière et  
construction mythique de l'identité verbale de Buenos Aires..... 245

Alicia QUINTAS

La ciudad de Buenos Aires y Europa. El Tango canción: actor,  
testigo, traductor, *porteur*. Texto y contexto..... 261

Marie Christine SOUBRAS-PEÑA

Le langage et la traversée de l'espace chez Fernando Vallejo..... 279

### Villes rêvées, villes perdues, villes mythiques

Hervé LE CORRE	
Ciudades perdidas, ciudades malditas, ciudades soñadas en <i>El estrecho dudoso y Homenaje a los indios americanos</i> de Ernesto Cardenal.....	301
Raquel LINENBERG-FRESSARD	
Santa Fe de ayer y de hoy en la obra de Juan José Saer.....	317
José GARCÍA ROMEU	
Pandore dans la ville fantôme: <i>La ciudad ausente</i> (1992) de Ricardo Piglia.....	335
Teresa ORECCHIA HAVAS	
Buenos Aires, ville perdue/ville imaginaire: <i>El sueño de los héroes</i> , de A. Bioy Casares.....	349
Milagros PALMA	
París, ciudad mítica de escritores hispanoamericanos.....	397

### Regards croisés sur une ville: Madrid

Luis NEGRÓ ACEDO	
Madrid capital de la guerra.....	423
Gilles GROULT	
Madrid: Quinta Columna, Quinto Regimiento.....	443
François PIERRÉ	
Quadrillage topographique et symbolisme idéologique du Madrid umbralien.....	467